



# Panoramica del processo

Neubeschaffung

6282

15.12.2023

Importo contrattuale 20.000,00	Richiedenti Bonasso Filippo	TipologiaPaese DL BBT übergreifend	WFL WF 3
--------------------------------------	--------------------------------	--	-------------

Stato: zugestimmt / approvato Gradnitzer Martin / 2024-Jan-02 09:12

Oggetto dell'approvvigionamento  
Realizzazione cartone animato sul BBT per le scuole elementari e medie dell'Alto Adige e del Tirolo.

Non previsto nel Piano degli  
Approvvigionamenti ☐  
Motivazione

Documenti  
 20231215CARTONE ANIMATO SCUOLE.docx

Stato Responsabile  
zugestimmt / approvato Gruber Julia / 2023-Dez-19 15:59

Commento Responsabile

Conferma dell'incarico

Stato Controlling  
zugestimmt / approvato Zanei Mauro / 2023-Dez-21 08:59

Commento Controlling

Allegato Controlling

Stato Approvvigionamenti  
zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2023-Dez-22 11:09

Commento Approvvigionamenti  
Die Genehmigung erfolgt in Erwartung der Ausstellung der neuen  
Verfahrensbeschreibung „Beschaffungen“ sowie in Erwartung der Anpassung des  
Genehmigungsablaufs an die Anforderungen der o.g. Verfahrensbeschreibung

Si approva in pendenza della emissione della procedura approvvigionamenti ed in

attesa dell'adeguamento del workflow di approvazione a quanto previsto in detta procedura.

Allegato Approvvigionamenti

 20231215CARTONE ANIMATO SCUOLE\_rev3.docx

Status Amministratori 1

zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2023-Dez-23 11:20

Commento Amministratori 1

Allegato Amministratori 1

Status Amministratori 2

zugestimmt / approvato Gradnitzer Martin / 2024-Jan-02 09:12

Commento Amministratori 2

Allegato Amministratori 2

Stato Resp. Princ.

Commento Resp. Princ

Allegato Resp. Princ.

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento

Mazzucato Arturo Piero

Gestore dei contratti

Bonasso Filippo

Responsabile della fase esecutiva

Direttore Lavori

STAMPA

STAMPA

chiudi finestra



## Ausbau Eisenbahnachse München-Verona BRENNER BASISTUNNEL

### *Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona* **GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

#### Dokumenteninhalt

### ENTSCHEIDUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

#### Contenuto Documento

### DECISIONE DI CONTRARRE



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt  
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea  
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

**IMS-VA202.01\_07-Anlage 2**

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11  
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214  
Cap. sociale / Ges. - Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck  
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110  
UID - Nummer: ATU61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707  
E-Mail: bbt@bbt-se.com • Web: www.bbt-se.com



**Eisenbahnachse München - Verona  
BRENNER BASISTUNNEL**

**Entscheidung zum Vertragsabschluss Nr. 6282**

**1. Beantragende Stelle**

Bereichsleitung Human Resources und Organisation  
Abteilung Kommunikation

**2. Auftragsbezeichnung**

Cartoon BBT Projekt für Kinder und Jungen Grundschulen

**3. Gegenstand und Merkmale des Auftrages**

Erstellung eines Cartoons bzw. Zeichentrickfilmes über das Projekt BBT im Rahmen des Projektes, das den SchülerInnen der Grundschulen gewidmet ist

**4. Begründung des Auftrages**

Die Erstellung eines Zeichentrickfilmes über das Projekt BBT gehört zu den Aktivitäten dazu, die den Kindern und Jungen der Grundschulen in Südtirol und in Tirol sind. Das Ziel ist es, über den Brenner Basis Tunnel und über die Nachhaltigkeit und die Umweltschutzmaßnahmen zu informieren.

Das Cartoon wird zuerst in den italienischen- und deutschen Grundschulen in Südtirol vorgestellt und zusätzliche Lernunterlagen werden den SchülerInnen zur Verfügung gestellt.

**5. Vergabeverfahren**

In Anbetracht der Auftragsart sowie der geschätzten Auftragssumme wird der Auftrag für die Durchführung der ggst. Leistungen im Wege einer Direktvergabe gem. G.v.D. 36/2023 und entsprechend den Vorgaben der Verfahrensweisung „Beschaffungen - Italienisches Recht“,

**Asse ferroviario Monaco – Verona  
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

**Decisione di contrarre n. 6282**

**1. Struttura richiedente**

Direzione Risorse umane e organizzazione  
Reparto Comunicazione

**2. Denominazione dell'incarico**

Cartone animato progetto BBT per bambini e ragazzi scuole elementari e medie

**3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico**

Realizzazione di un cartone animato sul progetto BBT nell'ambito del progetto dedicato ai bambini e ai ragazzi delle scuole

**4. Motivo dell'incarico**

La realizzazione di un cartone animato sul progetto BBT rientra all'interno del progetto dedicato ai bambini e ai ragazzi delle scuole in Alto-Adige e in Tirol, con lo scopo di far conoscere meglio la Galleria di Base del Brennero e le attività messe in atto per tutelare anche l'ambiente.

Il cartone sarà presentato nelle scuole italiane e tedesche dell'Alto Adige, in primis, e sarà affiancato anche da altro materiale didattico da consegnare ai bambini.

**5. Procedura di affidamento**

Tenuto conto della natura dell'incarico, nonché dell'importo contrattuale stimato, si affiderà il contratto per lo svolgimento delle prestazioni mediante affidamento diretto ai sensi del D. Lgs. 36-2023 e di quanto previsto nella emananda procedura "Approvvigionamenti – diritto italiano", previa

nach Einholung eines Angebots, an den/die folgenden Wirtschaftsteilnehmer vergeben:

Supershort.tv

Wolfeggstrasse 17

6900 Bregenz

Österreich

#### **ALLGEMEINE UND BESONDERE ANFORDERUNGEN**

Der o.g. Wirtschaftsteilnehmer wurde, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz und des Wettbewerbs, durch eine informelle Marktanalyse ermittelt, die darauf abzielte, die Wirtschaftsteilnehmer mit Erfahrung im Bereich der Animation und der Erstellung bzw.

Diese Wirtschaftsteilnehmer werden ersucht, gleichzeitig mit der Angebotsanfrage eine Eigenerklärung über die Erfüllung der allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 ff. des Gv.D. 36-2023 zu unterzeichnen.

#### **6. Ort der Leistungsdurchführung**

Bozen

#### **7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist**

28.02.2024

#### **8. Geschätzter Auftragswert (netto)**

€ 20.000,-

Die Schätzung basierte auf den Schätzungen früherer ähnlicher Vergaben.

#### **9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel**

Sicherstellungsmittel:

- in Bezug auf die ggst. Vergabe sind keine Sicherstellungsmittel erforderlich;

consultazione mediante richiesta di un preventivo al seguente operatore economico:

Supershort.tv

Wolfeggstrasse 17

6900 Bregenz

Austria

#### **REQUISITI DI ORDINE GENERALE E SPECIALE**

Il suddetto operatore economico è stato individuato, nel rispetto dei principi di trasparenza e concorrenza, sulla base di un'indagine di mercato informale volta ad individuare gli operatori economici con esperienze nell'ambito dell'animazione e della realizzazione di cartoni animati.

A tale operatore economico verrà richiesto contestualmente alla richiesta di un preventivo, di sottoscrivere una autodichiarazione in merito al possesso dei requisiti di ordine generale di cui agli artt. 94 e ss. del D. Lgs. 36-2023.

#### **6. Luogo di esecuzione**

Bolzano

#### **7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione**

28.02.2024

#### **8. Importo stimato dell'incarico (netto)**

€ 20.000,-

La stima è avvenuta sulla scorta delle stime dei precedenti analoghi affidamenti.

#### **9. Mezzi di garanzia proposti**

Garanzie provvisorie:

- con riferimento all'affidamento in parola non vengono richieste le garanzie provvisorie;

Kaution auf Vertragsdauer:

- Die Kaution auf Vertragsdauer wird für die Durchführung der ggst. Leistungen NICHT als erforderlich erachtet.

#### 10. Finanzmittel

Die Finanzmittel wurden bei der Aktualisierung des Finanzplans 2023 unter dem Projektcode OKCOKM011 berücksichtigt.

#### 11. Als EINZIGER PROJEKTVERANTWORTLICHER (EPV) benannter Mitarbeiter

Sandro Francesconi

#### 12. Als VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE PROGRAMMIERUNGS-, PROJEKTPLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASEN (VPA) benannter Mitarbeiter

Julia Gruber

#### 13. Als VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE VERGABEPHASE (VVV) benannter Mitarbeiter

Piero Mazzucato

#### 14. Als VERTRAGSVERWALTER benannter Mitarbeiter

Filippo Bonasso

Garanzia definitiva:

- si ritiene di NON richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione delle prestazioni in parola.

#### 10. Risorse finanziarie

Le risorse finanziarie sono state considerate nell'aggiornamento del Piano Finanziario 2023 sotto il codice di progetto OKCOKM011

#### 11. Collaboratore nominato RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO (RUP)

Sandro Francesconi

#### 12. Collaboratore nominato RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LE FASI DI PROGRAMMAZIONE, PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE (RPPE)

Julia Gruber

#### 13. Collaboratore nominato RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LA FASE DI AFFIDAMENTO (RPA)

Piero Mazzucato

#### 14. Collaboratore nominato GESTORE DEL CONTRATTO (GC)

Filippo Bonasso

**Galleria di Base del Brennero**

**Brenner Basistunnel BBT SE**

Der Vorstand / Il Consiglio di Gestione

Gilberto Cardola

Martin Gradnitzer

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)  
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)

Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)	
--	--

0.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.



